

COMPRESSEUR AGM 24 L Manuel utilisateur



Villager®

Villager D.O.O.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051180
Fax: +386 82 051181
E-mail: info@villager.si
Web: www.villager.si
www.villager.rs



Symboles :

Lire le manuel d'instruction



Toujours porter une protection auditive



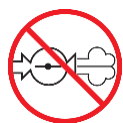
Le groupe compresseur peut démarrer sans avertissement



Risque de température élevée



Haute tension, danger de mort !



Ne pas ouvrir la vanne avant de connecter le tuyau



Ne pas utiliser de compresseur portable avec un boîtier ouvert



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers généraux. Ceci est valable dans toute l'Union européenne. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou tout risque pour la santé causé par une élimination incorrecte des déchets, le produit doit être remis pour recyclage afin que le matériau puisse être éliminé de manière responsable. Pour recycler votre produit, apportez-le à votre centre de collecte local ou contactez le vendeur. Ils veilleront à ce que le produit soit éliminé dans le respect de l'environnement.

Instructions d'utilisation

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de tenter d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Protégez-vous et protégez les autres personnes en respectant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels ! Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.

DESCRIPTION

Les compresseurs d'air à entraînement direct et à lubrification par huile sont conçus pour le marché du bricolage, avec une variété de travaux domestiques et automobiles. Ces compresseurs peuvent entraîner des pistolets pour la pulvérisation, des clés à chocs, des pistolets à clous et d'autres outils. L'air comprimé humide (<8 bar) peut être fourni par ce compresseur. Installez un filtre à eau ou un sécheur d'air entre le compresseur et l'outil électrique si ce dernier a besoin d'air sec.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient des informations très importantes qui doivent être lues et comprises. Ces informations sont fournies pour la SÉCURITÉ et pour PRÉVENIR LES PROBLÈMES DE L'ÉQUIPEMENT. Les symboles suivants vous aideront à comprendre ces informations.

▲WARNING! L'avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves..

▲CAUTION! Attention indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner des blessures mineures ou modérées.

▲NOTICE! L'avis indique des informations importantes qui, si elles ne sont pas suivies, PEUVENT causer des dommages à l'équipement.

Déballage

Avant et après avoir déballé l'emballage, vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas eu de dommages pendant le transport. Assurez-vous que les raccords, les boulons, etc. sont bien serrés avant de mettre le compresseur en service.

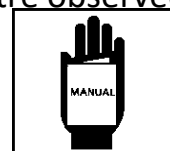
▲WARNING! Ne pas faire fonctionner le compresseur s'il a été endommagé pendant le transport. la manipulation ou l'utilisation. Ces dommages peuvent entraîner l'éclatement et causer des blessures ou des dommages matériels.

▲ DANGER! Air respirable

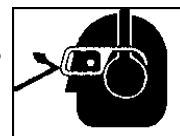
Ce compresseur n'est pas équipé et ne doit pas être utilisé "tel quel" pour fournir de l'air de qualité respiratoire. Pour toute application d'air destiné à la consommation humaine, le compresseur d'air devra être équipé d'un équipement de sécurité et d'alarme en ligne approprié. Cet équipement supplémentaire est nécessaire pour filtrer et purifier correctement l'air afin de répondre aux spécifications minimales de la norme locale.

INFORMATION GENERALE SECURITE

Étant donné que le compresseur d'air et les autres composants (pompe, pistolets de pulvérisation, filtres, lubrificateurs, tuyaux, etc.) utilisés, constituent un système de pompage à haute pression, les précautions de sécurité suivantes doivent être observées à tout moment :



1. Lisez attentivement tous les manuels fournis avec ce produit. Familiarisez-vous parfaitement avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Respectez tous les codes locaux d'électricité et de sécurité ainsi que, aux États-Unis, les codes nationaux d'électricité (NEC) et la loi sur la sécurité et la santé au travail (OSHA).
3. Seules les personnes connaissant bien ces règles de sécurité doivent être autorisées à utiliser le compresseur.
4. Tenez les visiteurs à l'écart et ne laissez JAMAIS les enfants entrer dans travail.



5. Portez des lunettes de sécurité et utilisez des protections auditives lorsque vous utilisez l'appareil.
6. Ne pas se tenir debout ou utiliser la pompe ou l'unité comme poignée.
7. Avant chaque utilisation, inspecter le système d'air comprimé et les composants électriques pour détecter tout signe de dommage, de détérioration, de faiblesse ou de fuite, Réparer ou remplacer les éléments défectueux avant de les utiliser.
8. Vérifier à intervalles fréquents que toutes les fixations sont bien serrées.

▲ WARNING!

Les moteurs, les équipements électriques et les commandes peuvent provoquer des arcs électriques qui enflammeront un gaz ou une vapeur inflammable. Ne jamais faire fonctionner ou réparer dans ou à proximité d'un gaz ou d'une vapeur inflammable. Ne stockez jamais de liquides ou de gaz inflammables à proximité du compresseur.

▲ CAUTION! Des éléments du compresseur restent chauds même à l'arrêt.

9 Gardez les doigts éloignés d'un compresseur en marche, les pièces chaudes et en mouvement rapide peuvent causer des blessures et/ou des brûlures.

10 Si l'équipement commence à vibrer de façon anormale, **ARRÊTEZ** le moteur et vérifiez immédiatement la cause, les vibrations sont généralement un signe de problème.

11 Pour réduire les risques d'incendie, maintenez l'extérieur du moteur exempt d'huile, de solvant ou de graisse excessive.



▲ WARNING! Ne jamais retirer ou tenter de régler la soupape de sécurité. Maintenez la soupape de sécurité exempte de peinture et d'autres accumulations.

▲ DANGER!

N'essayez jamais de réparer ou de modifier un réservoir ! La soudure, le perçage ou toute autre modification affaiblira le réservoir, ce qui entraînera des dommages par rupture ou explosion. Remplacez toujours les réservoirs usés ou endommagés.



▲ WARNING!

Vidangez quotidiennement le liquide du réservoir.

12 Les réservoirs rouillent à cause de l'accumulation d'humidité, qui affaiblit le réservoir. Veillez à vidanger régulièrement le réservoir et à l'inspecter périodiquement pour détecter toute condition dangereuse telle que la formation de rouille et la corrosion.

13 L'air en mouvement rapide remue la poussière et les débris, ce qui peut être dangereux. Libérez lentement l'air lors de la vidange de l'humidité ou de la dépressurisation du système du compresseur.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR LA PULVÉRISATION

▲ WARNING!

Ne pas pulvériser de matériaux inflammables à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation, y compris le groupe compresseur.

14. Ne pas fumer lors de la pulvérisation de peinture, d'insecticides ou d'autres substances inflammables.

15. Utilisez un masque facial/respirateur lors de la pulvérisation et pulvérisez dans un endroit bien ventilé pour éviter les risques pour la santé et les incendies.

16. Ne dirigez pas la peinture ou tout autre produit pulvérisé vers le compresseur. Placez le compresseur aussi loin que possible de la zone de pulvérisation pour minimiser l'accumulation d'overspray sur le compresseur.
17. Pour réduire les risques d'incendie, placez le compresseur loin de la machine à couper le bois pour éviter que la sciure ne soit aspirée dans le moteur.
18. Lorsque vous pulvérisiez ou nettoyez avec des solvants ou des produits chimiques toxiques, suivez les instructions fournies par le fabricant du produit chimique.

Instructions pour l'utilisation des appareils à pression

Le réservoir sous pression est destiné uniquement au stockage de l'air comprimé et est prévu pour une utilisation statique en position horizontale. Il peut être utilisé en fonction de la pression et de la température de service, qui sont visibles sur la plaque du récipient sous pression et décrites dans les données techniques et les instructions complémentaires.

Il est interdit de souder et de chauffer le réservoir sous pression !

Dans le réservoir à haute pression lui-même, des instruments de sécurité et de contrôle (soupape de sécurité, manomètre) sont installés, dont le fonctionnement et l'utilisation sont décrits dans les instructions suivantes.

La pression maximale est indiquée dans les données techniques et dans le réservoir sous pression lui-même.

Instructions pour l'entretien de l'appareil à pression

Avant toute intervention ou maintenance du récipient sous pression - il est nécessaire de libérer l'air du récipient et de fermer le flux d'air dans la cuve.

Il est interdit de souder et de chauffer le récipient sous pression !

Vérifier périodiquement l'épaisseur de la tôle (couvercle et fond) ; L'épaisseur de la coque ne doit jamais être inférieure à 2 mm

L'épaisseur du fond ne doit jamais être inférieure à 2 mm

La vitesse de corrosion admissible de 0,5 mm a été prise en compte dans la construction du récipient

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE

Insérez le boulon et la rondelle sur le réservoir pour fixer les roues et les pieds en caoutchouc, voir la figure 1.

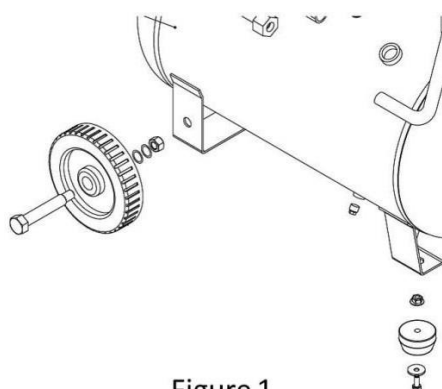


Figure 1

ASSEMBLAGE FILTRE AIR

Montez le filtre à air sur la culasse, voir la figure 2.

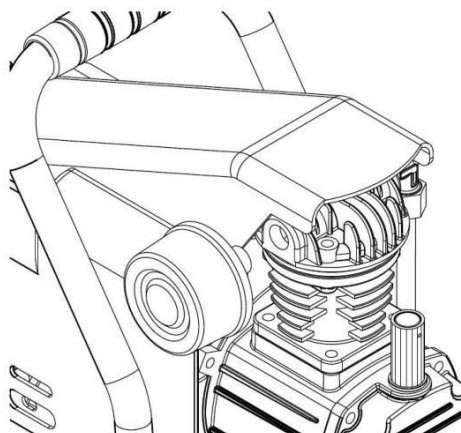


Figure 2

HUILE

Ajoutez de l'huile pour compresseur d'air par le trou d'aération, jusqu'à la ligne maximale du levier d'huile. Voir les figures 3 et 6.

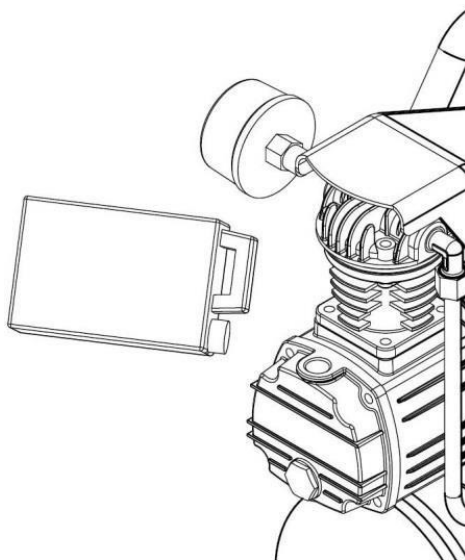


Figure3

ASSEMBLAGE DU TUYAU DE RESPIRATION

Installez le tuyau comme indiqué sur la figure 4.

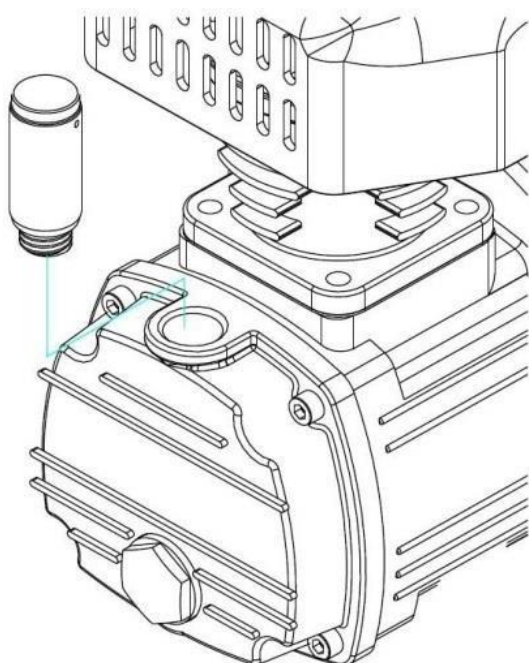


Figure4

DONNEES TECHNIQUES AGM 24 L

Modèle	AGM 24 L	
Puissance	1.1 kW	
Voltage	230V	
Frequence	50 Hz	
Vitesse	2850 r/min	
Débit	165 l/min	
Max Pression	8 Bar	
Maximum température de travail T max	+100°C	
Minimum température de travail T min	- 10°C	
Poids net	20 kg	
Volume réservoir	24 l	
Bruit	Niveau de pression acoustique	LpA= 85 dB(A)
	Incertitude mesurée	KpA = 3 dB(A)
	Niveau de puissance acoustique mesuré	LwA = 91 dB(A)
	Niveau de puissance acoustique garanti	LwA = 97 dB(A)
	Incertitude mesurée	KwA=3 dB(A)

INSTALLATION

EMPLACEMENT:

Il est extrêmement important d'installer le compresseur dans un endroit propre et bien ventilé où la température de l'air ambiant ne sera pas supérieure à 40°C.

Une distance minimale d'un mètre entre le compresseur et les objets est requise car les objets pourraient obstruer le flux d'air.

▲ CAUTION!

Ne placez pas l'entrée d'air du compresseur près d'une zone de vapeur, de peinture, de sablage ou de toute autre source de contamination. Ces débris endommageront le moteur

INSTALLATION ELECTRIQUE:

▲ WARNING!

Tous les câblages et connexions électriques doivent être effectués par un électricien qualifié. L'installation doit être conforme aux codes locaux et aux codes électriques nationaux.

▲ CAUTION!

N'utilisez jamais de rallonge électrique avec ce produit.

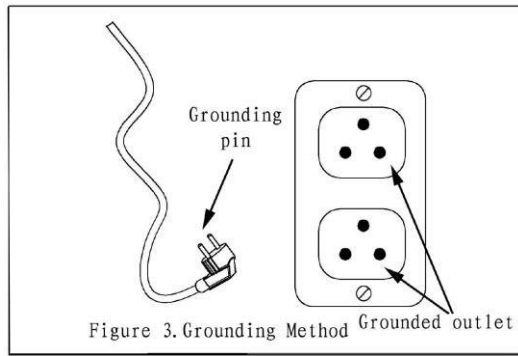
Utilisez un tuyau d'air supplémentaire au lieu d'une rallonge électrique pour éviter toute perte de puissance et tout dommage permanent au moteur. L'utilisation d'une rallonge électrique annule la garantie.



1. INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit est destiné à être utilisé sur un circuit nominal de 230 volts et possède une fiche de mise à la terre qui ressemble à la fiche illustrée à la Fig.5. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise ayant la même configuration que la fiche. Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Ce produit est équipé d'un cordon comportant un fil de mise à la terre approprié avec une fiche de mise à la terre appropriée. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

Figure 5:



▲ DANGER!

L'utilisation incorrecte de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique !

**▲ DANGER!**

Ne pas utiliser d'adaptateur de mise à la terre avec ce produit.

Si une réparation ou un remplacement du cordon d'alimentation ou de la fiche est nécessaire, ne connectez pas le fil de mise à la terre à l'une des bornes à lame plate. Le fil dont l'isolation a une surface externe verte (avec ou sans rayures jaunes) est le fil de mise à la terre.

▲ WARNING!

Ne jamais connecté le fil vert(vert/jaune) à une borne sous tension.

Si vous n'avez pas compris les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que le produit est correctement mis à la terre, consultez un électricien ou un technicien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche et la prise à titre privé ; si la prise n'est pas adaptée, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

▲ WARNING!

1. Les codes locaux de câblage électrique diffèrent d'une région à l'autre. Le câblage de la source, la fiche et le protecteur doivent être évalués pour au moins l'ampérage et la tension indiqués sur la plaque signalétique du moteur, et répondre à tous les codes électriques pour ce minimum,
2. Utilisez un fusible à action lente ou un disjoncteur.

▲ CAUTION!

Un câblage inadéquat peut entraîner une surchauffe, un court-circuit et un incendie, etc.

NOTE: Les appareils de 230 volts, 5 ampères, peuvent être utilisés sur un circuit de 230 volts dans les conditions suivantes :

1. Conditions suivantes :

- a. Aucun autre appareil électrique ou lumière n'est connecté au même circuit de dérivation.
- b. La tension d'alimentation est normale.
- c. Le circuit est équipé d'un disjoncteur de 5 ampères ou d'un fusible à action lente de 15 ampères.

2. Si ces conditions ne peuvent être remplies ou si la déconnexion du dispositif de protection du courant se produit, il peut être nécessaire de faire fonctionner le compresseur à partir d'un circuit de 230 volts, 5 ampères.

UTILISATION

Pressostat-Auto/Off Switch-En position "AUTO", le compresseur s'arrête automatiquement lorsque la pression du réservoir atteint la pression maximale prédéfinie (0,8Mpa) et fonctionne automatiquement lorsque la pression du réservoir atteint la pression minimale prédéfinie (environ 0,6Mpa). En position "OFF", le compresseur ne fonctionne pas. Cet interrupteur doit être en position "OFF" lorsque vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique ou lorsque vous changez d'outil pneumatique.

Régulateur - Le régulateur sert à ajuster la pression de sortie des outils pneumatiques.

Soupape de sécurité- Elle libère automatiquement l'air comprimé lorsque la pression dans le réservoir dépasse la pression autorisée.

Tuyau de refoulement- Le tuyau de refoulement relie la tête de pompe et le clapet anti-retour. Il est chaud lorsque le compresseur fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne touchez jamais le tuyau de refoulement.

Clapet anti-retour - Le clapet anti-retour est une vanne à sens unique qui permet à l'air comprimé d'aller vers le réservoir, mais qui empêche l'air comprimé du réservoir de revenir vers la pompe.

Poignée et roues - Conçues pour déplacer facilement le compresseur.

▲WARNING!

N'utilisez jamais la poignée des appareils à roues pour soulever complètement l'appareil du sol.

Valve de vidange - Cette valve se trouve au fond du réservoir.

Elle est utilisée pour évacuer l'eau du réservoir.

Assurez-vous que la pression manométrique du réservoir est inférieure à 1 bar, ouvrez la vanne de vidange pour évacuer l'eau du réservoir et fermez-la hermétiquement. Cette action doit être effectuée chaque semaine.

AJOUT D'HUILE: Il est conseillé d'utiliser de l'huile pour compresseur d'air. Maintenez le niveau d'huile dans le cycle rouge du verre à huile.

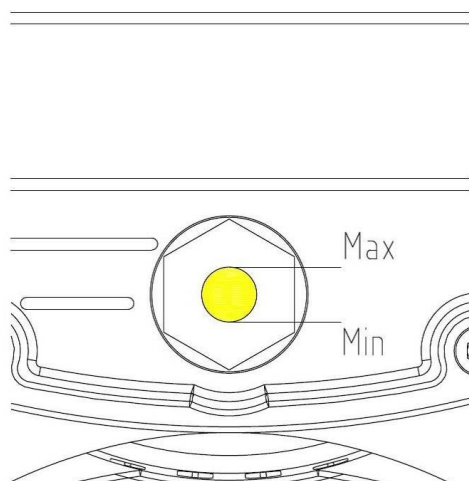


Figure 7

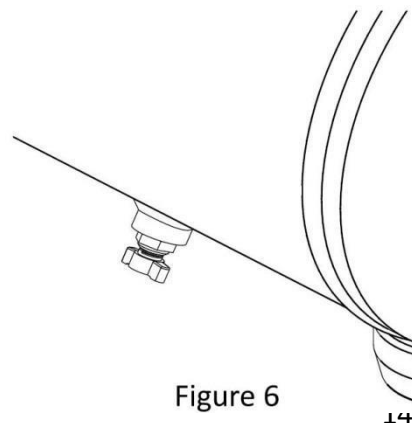


Figure 6

PROCEDURE DE RODAGE**▲ CAUTION!**

Ne pas fixer de mandrin à air ou d'autres outils à la sortie avant que l'unité n'ait été vérifiée et que la procédure de démarrage n'ait été achevée.

IMPORTANT: Ne pas faire fonctionner le compresseur avant d'avoir lu les instructions, sous peine de l'endommager.

1. Tournez le régulateur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le débit d'air.
2. Mettez l'interrupteur sur la position OFF et branchez le cordon d'alimentation.
3. Placez l'interrupteur en position AUTO et faites fonctionner l'appareil pendant 30 minutes pour faire fonctionner les pièces de la pompe.

Tournez le bouton du régulateur à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le compresseur atteint la pression maximale préréglée et s'arrête.

1. Tournez le bouton du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour purger l'air. Le compresseur redémarre à une pression prédéfinie (environ 6 bars).

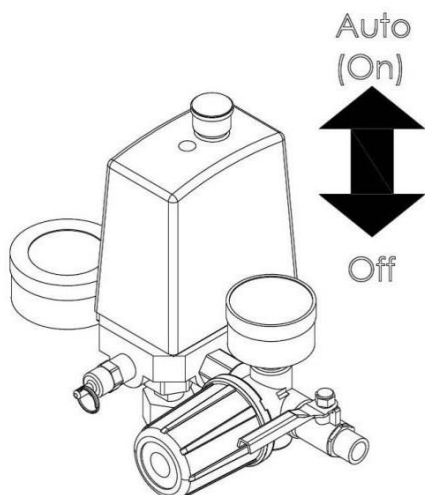


Figure 8

2. Tournez le bouton du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour arrêter l'air et mettez l'interrupteur en position d'arrêt.
3. Fixez le mandrin ou un autre outil à l'extérieur. Ouvrez le pressostat en position AUTO, le compresseur se met en marche et pompe l'air dans le réservoir. Il s'arrête automatiquement lorsque l'appareil atteint sa pression maximale préréglée. En position OFF, le pressostat ne peut pas fonctionner et le compresseur ne fonctionne pas. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF lorsque vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation à la prise électrique.

L'HUMIDITÉ DANS L'AIR COMPRIMÉ

L'humidité de l'air se transforme en eau lorsque l'air est comprimé ou que la température baisse. Lorsque l'humidité est élevée ou lorsqu'un compresseur est utilisé en continu pendant une longue période, l'eau s'accumule dans le réservoir. Si vous utilisez un pistolet de peinture ou de sablage, l'humidité sera transportée du réservoir par le tuyau et sortira du pistolet sous forme d'eau mélangée au produit à pulvériser.

IMPORTANT: Cette condensation provoque des taches d'eau sur la peinture, en particulier lors de la pulvérisation de peintures autres qu'à base d'eau. Dans le cas d'un sablage, elle provoquera l'encrassement du sable et obstruera le pistolet, le rendant inefficace. Un filtre sec dans la conduite d'air, situé aussi près que possible du pistolet, aidera à éliminer cette humidité.

SOUPAPE DE SECURITE

▲WARNING!

Ne pas retirer ou tenter de régler la soupape de sécurité !

La soupape de sécurité doit être vérifiée occasionnellement sous pression en tirant l'anneau à la main. Si une fuite d'air se produit après que la bague a été relâchée, ou si la soupape est bloquée et ne peut être actionnée par la bague, elle DOIT être remplacée.

REGULATEUR (figure 9)

1. Le régulateur ajuste la pression d'air pour s'adapter à un outil pneumatique ou à un pistolet à peinture.
2. Réglez la pression de sortie de l'air en tournant le bouton comme le montre la figure 9

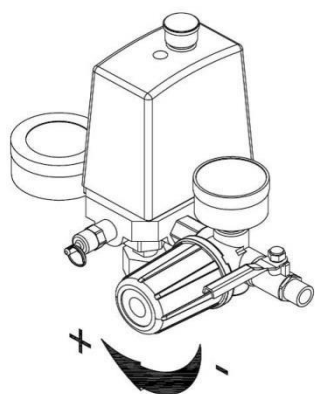


Figure 9

MANOMETRE

Il y a 1 ou 2 manomètres sur ce type de compresseur, l'un indique la pression dans le réservoir et l'autre (s'il y a 2 manomètres) indique la pression de sortie après le régulateur.

ENTRETIEN

▲WARNING!

Débranchez la source d'alimentation et relâchez toute la pression du système avant de tenter d'installer, de réparer, de déplacer ou d'effectuer tout entretien.



Vérifiez souvent le compresseur pour détecter tout problème visible et suivre les procédures d'entretien chaque fois que le compresseur est utilisé.

1. Tirez sur la bague de la soupape de sécurité et laissez-la se remettre en position normale.

▲WARNING!

La soupape de sécurité doit être remplacée si elle ne peut pas être actionnée ou si elle laisse échapper de l'air après le relâchement de l'anneau.

1. Arrêtez le compresseur et relâchez la pression du système. Videz l'humidité du réservoir en ouvrant le robinet de vidange situé sous le réservoir.
2. Nettoyez la poussière et la saleté du moteur, du réservoir et des ailettes de refroidissement et de la pompe pendant que le compresseur est encore éteint.

IMPORTANT: Placez l'unité aussi loin de la zone de pulvérisation que le permet le tuyau pour éviter que l'excès de pulvérisation n'obstrue le filtre.

LUBRIFICATION

SAE30 Il est conseillé d'utiliser de l'huile. Maintenez le niveau d'huile dans le cycle rouge du verre à huile.

PROTECTION THERMIQUE

▲CAUTION!

Ce compresseur est équipé d'une protection contre les surcharges thermiques à réarmement automatique, qui arrête le moteur en cas de surchauffe.

Si le protecteur de surcharge thermique arrête fréquemment le moteur, recherchez les causes suivantes.

1. Faible tension.
2. Filtre à air obstrué.
3. Manque de ventilation adéquate.

▲ CAUTION!

Si le protecteur de surcharge thermique est actionné, il faut laisser le moteur refroidir avant de pouvoir le mettre en marche. Le moteur redémarre automatiquement sans avertissement s'il est laissé branché dans une prise électrique et que l'appareil est mis en marche.

STOCKAGE

1. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, stockez le tuyau et le compresseur dans un endroit frais et sec.
2. Evacuer l'eau du réservoir.
3. Déconnectez le tuyau et suspendez-le au sommet du compresseur, pour éviter de l'endommager.

TABLEAU ANALYSE DES PANNES

Symptôme	Possible Cause (s)	Action corrective
Le compresseur ne peut pas démarrer/redémarrer	1. Pas d'alimentation électrique, connecteur de fils desserré ; 2. Fusible coupé ; 3. Coupure de circuit ; 4. Commutateur de surcharge thermique ouvert ; 5. Pressostat inefficace ;	1. Assurez-vous que la machine est connectée à l'alimentation, vérifiez le connecteur et le commutateur de surcharge du moteur. 2. Changez le fusible. 3. Réinitialisez le disjoncteur, vérifiez les conditions de basse tension. 4. Éteignez le compresseur d'air, attendez que le moteur refroidisse et que le commutateur de surcharge se ferme, puis remettez-le en marche. 5. Remplacez le commutateur de pression.
Le moteur cale ou tourne lentement	1. La tension est trop faible 2. Mauvaise lubrification ou manque de lubrification 3. Faible puissance due à une mauvaise connexion. 4. Court-circuit du moteur 5. Le clapet anti-retour est bloqué	1. Vérifiez les conditions de basse tension. 2. Voir la section sur la lubrification dans le manuel d'instructions 3. Vérifiez les connecteurs, éliminez le bouchon d'extension s'il est utilisé, vérifiez le circuit avec un voltmètre. 4. Remplacer le moteur. Demandez à un électricien certifié de vérifier le moteur et le câblage. Suivez ses recommandations. 5. Démontez le clapet de retenue pour vérifier s'il est bloqué, et remplacez-le. DANGER ! Ne démontez jamais le clapet de retenue sous pression. libérez d'abord le réservoir
Les fusibles sautent /Le disjoncteur se déclenche à plusieurs reprises. ATTENTION ! N'utilisez jamais une rallonge avec ce produit	1. Fusible de taille incorrecte, circuit surchargé. 2. Clapet anti-retour défectueux ou non chargé	1. Vérifiez le fusible approprié, utilisez un fusible à retardement. Débranchez les autres appareils électriques du circuit ou faites fonctionner le compresseur sur son propre circuit de dérivation. 2. Remplacez ou réparez. DANGER ! Ne jamais démonter le clapet de retenue sous pression. Libérer d'abord le réservoir.

La protection contre les surcharges thermiques se déclenche à plusieurs reprises	1. Basse tension 2. Filtre à air obstrué 3. Absence de ventilation adéquate/température ambiante trop élevée 4. Mauvais fonctionnement du clapet anti-retour 5. Soupapes du compresseur défectueuses	1. Éliminer la rallonge, vérifier avec un voltmètre 2. Nettoyer le filtre (voir section Entretien) 3. Déplacer le compresseur dans un endroit bien ventilé 4. Remplacez 5. Remplacez l'ensemble de la valve DANGER ! Ne jamais démonter le clapet de retenue sous pression. libérez d'abord le réservoir
Cliquetis, cliquetis, vibrations excessives	1. Boulons desserrés, réservoir pas à niveau 2. Roulement défectueux sur l'excentrique ou l'arbre moteur 3. Cylindre ou segment de piston est rayé	1. Serrez les boulons, calez le réservoir pour le mettre à niveau. 2. Remplacez 3. Remplacer ou réparer si nécessaire

La pression du réservoir chute lorsque le compresseur s'arrête	1. Robinet de vidange desserré 2. Fuite du clapet anti-retour 3. Connexions desserrées au niveau du pressostat ou du régulateur	1. Serrer 2. Démontez l'ensemble du clapet anti-retour, nettoyez-le ou remplacez-le. 3. Vérifiez toutes les connexions avec de l'eau et du savon et serrer
Le compresseur fonctionne en continu et le débit d'air est inférieur à la normale/faible pression de décharge	1. Utilisation excessive d'air, compresseur trop petit 2. Filtre d'admission obstrué 3. Fuites d'air dans la tuyauterie (sur la machine ou dans le système extérieur). 4. Soupapes d'admission cassées 5. Bague de piston usée	1. Réduire l'utilisation ou acheter une unité avec un débit d'air plus élevé. 2. Nettoyer ou remplacer 3. Remplacer les composants qui fuient ou resserrer si nécessaire 4. Remplacer les valves du compresseur 5. Remplacer le piston et le cylindre
Humidité excessive dans l'air de décharge	1. Excès d'eau dans le réservoir 2. Taux d'humidité élevé	1. Vidangez le réservoir après chaque utilisation. 2. Déplacez-vous dans une zone moins humide ; videz le réservoir d'air plus souvent par temps humide et utilisez un filtre de conduite d'air. REMARQUE : La condensation d'eau n'est pas due à un mauvais fonctionnement du compresseur
Le compresseur fonctionne en continu et la soupape de sécurité s'ouvre lorsque la pression augmente.	1. Pressostat défectueux 2. Soupape de sécurité défectueuse	1. Remplacer l'interrupteur 2. Remplacer la soupape de sécurité par une pièce de rechange authentique

Démarrage et arrêt excessifs (démarrage automatique)	Condensation excessive dans le réservoir	Drainer plus souvent
Fuite d'air de la soupape de décharge du pressostat interrupteur	Clapet anti-retour bloqué en position ouverte	Démonter et remplacer le clapet anti-retour DANGER ! Ne démontez jamais le clapet anti-retour sous pression. Libérez d'abord le réservoir.

Instructions pour l'utilisation et l'entretien des appareils à pression

Type	OD236	OD278	OD298	OD350	OD395	OD457	OD508
Description							
Construction pour la pression P	8.8 bar/ 880kpa						
Pression maximale autorisée PS	8.0 bar/ 800kpa						
Température de fonctionnement Tmin ~ Tmax	-10°C ~ +100°C						
Le volume de la cuve V (L)	21~36L	40~60L	50~80L	70~100L	100~200L	115~250L	250~370L
Corrosion autorisée c	0.5 mm						
Épaisseur de la paroi	2.0mm	2.0mm	2.0mm	2.5mm	3.0mm	3.0mm	3.5mm
Normes et directives prises en compte	SPV 2014/29/EU & EN286-1:1998+A1:2002+A2:2006						

1. La pression de fonctionnement ne doit pas dépasser la pression maximale autorisée. L'utilisateur est responsable des problèmes résultant du dépassement de la pression maximale autorisée.
2. Le réservoir sous pression est utilisé pour les compresseurs lubrifiés à l'huile.
3. Le réservoir sous pression est un élément important du compresseur d'air. Le compresseur d'air ne peut pas fonctionner - tant que tous les composants nécessaires ne sont pas branchés, en particulier les composants de sécurité. La soupape de sécurité doit être testée avant que le compresseur puisse fonctionner normalement.
4. Le récipient sous pression doit avoir au moins une soupape de sécurité. Avant l'installation, la soupape de sécurité doit être contrôlée par un organisme agréé. Pendant la durée de vie du récipient sous pression, la soupape de sécurité doit être inspectée au moins une fois par an pour éviter la corrosion.
5. Le manomètre: sa jauge doit avoir une plage de mesure d'au moins 1,5 à 3 fois la pression prévue.
6. L'utilisateur doit disposer d'un dossier d'information sur la sécurité d'un appareil sous pression, y compris une liste d'entretien régulier. En cas d'événement inhabituel, il doit le signaler et faire appel à un expert qui dispose d'appareils spéciaux pour contrôler l'appareil à pression.
7. La durée de vie d'un appareil à pression est au maximum de 7 ans. Lorsque cet âge est atteint, l'appareil à pression ne doit plus être utilisé, à moins qu'il ne soit inspecté par l'organisme agréé disposant d'appareils spéciaux pour le contrôle des appareils à pression et qu'il permette une utilisation ultérieure.
8. La bouteille sous pression doit être placée sur une surface plane. Cela permettra d'éviter des vibrations supplémentaires du récipient sous pression sur les soudures.
9. La bouteille pressurisée ne doit pas être frappée ou pressée avec une force quelconque.
10. La bouteille sous pression ne doit pas être en contact avec des substances corrosives ou travailler dans un environnement corrosif.
11. La vanne de vidange de l'eau doit être ouverte régulièrement pour éliminer l'eau du réservoir et éviter sa corrosion.
12. La bouteille sous pression ne doit pas être chauffée, soudée ou réparée d'une autre manière, en particulier sur les parties de la cuve sous pression.



Déclaration de conformité

According to the Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO



Description of the machinery : **Air compressor AGM 24 L**

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/29/EU on simple pressure vessels
- Directive 2014/30/EU of electromagnetic compatibility
- Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863 on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive

The harmonized and other standards used:

EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 1012-1:2010
EN 60204-1:2018

Certification Body under the Directive 2014/29/EU:

**APRAGAZ Belgium CE0029 Certificate N° 19/CN/4487-0 Rev.0, dat. 01.04.2019.
P17675/001**

Identification mark of pressure bottle series **AGM 24 L: OD236**

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC

Intertek Test report 151100183HZH-001-03 dat. 15.12.2020.

The measured sound power level	L _{WA} 91 dB(A)
The guaranteed sound power level	L _{WA} 97 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation:
Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 04.03.2019.

The person authorized to make a statement on behalf of the manufacturer

